

Překlad původního návodu k používání



## NÁVOD K OBSLUZE

**Ruční lanový naviják 544 kg / 1200 lbs**

**Typ: G01085, Model: KC1200**



Vyrobeno pro  
GEKO spol. s r. o., k. s.  
Kietlin, ul. Spacerowa 3  
97-500 Radomsko, Polsko  
[www.geko.pl](http://www.geko.pl)

**Před prvním použitím prosíme o důkladné seznámení se s tímto návodem k obsluze.**

**Seznámení se se všemi pokyny, nezbytnými k bezpečnému používání a obsluze a porozumění všech rizik, které mohou vzniknout během provozu zařízení, patří do povinnosti jeho uživatele.**





---

Návod k obsluze

# ČESKÝ JAZYK

## **UPOZORNĚNÍ!!!**

**Vzhledem k neustálému zlepšování výrobků, umístěné v návodu fotografie a obrázky jsou pouze ilustrativní a mohou se lišit od zakoupeného zboží.  
Tyto rozdíly nemohou být důvodem k reklamaci.**



---

Návod k obsluze

## **TECHNICKÉ ÚDAJE**

**Maximální zatížení: 544 kg**

**Tloušťka pásu: 50 mm**

**Délka pásu: 7 m**



---

## Návod k obsluze

### POUŽITÍ

Ruční naviják je určen pro přepravní a montážní práce vyžadující statické síly. Nelze jej použít jako trvalý prvek nebo k přepravě osob nebo zvířat. Naviják není určen pro zvedání břemen, jen k přitahování a posunování.

### NÁVOD K POUŽÍVÁNÍ

1) Západku ručního navijáku lze nastavit ve třech polohách:

- horní poloha - je třeba používat během přitahování;
- prostřední poloha - během volného navíjení a odvíjení pásu;
- dolní poloha - během odvíjení pásu se zátěží.

2) Před zahájením práce musí být ruční naviják připevněn na tvrdém, rovném a stabilním povrchu. Pro snadnou a rychlou montáž odvíňte pás, dokud nejsou zcela viditelné otvory pro upevňovací šrouby. Upevnění ručního navijáku musí zajistit jeho stabilitu během provozu a odolat zatížení, které vzniká od taženého předmětu.

3) Chcete-li daný předmět přitáhnout nebo navinout pás, je třeba otáčet klikou navijáku ve směru hodinových ručiček a chcete-li pás rozvinout - v opačném směru.

### ÚDRŽBA

Udržujte ruční naviják čistý a bez jakýchkoliv maziv. Promazávejte pouze všechny pohyblivé části.

### SKLADOVÁNÍ

Naviják by měl být skladován v původním obalu. Vyberte suché a větrané místo.

### BEZPEČNOSTNÍ PRAVIDLA

Nedodržení následujících varování a zasahování do technické konstrukce ručního navijáku zbavuje výrobce záruční odpovědnosti. Výrobce nenese odpovědnost za škody vzniklé během práce s nářadím.

1. Uživatel nesmí překročit maximální parametry, pro které bylo zařízení zkonstruováno. Dbejte na maximální tažnou sílu uvedenou na typovém štítku ručního navijáku.
2. Ruční naviják není určen k přepravě osob nebo zvířat.
3. Je zakázáno přemísťovat jeden náklad pomocí dvou nebo více ručních navijáků.
4. Zkontrolujte stav pásu. V případě zjištění prasknutých nebo vyčnívajících vláken, je zakázána další práce.
5. Během provozu ručního navijáku se pás nesmí dotýkat ostrých hran.
6. Nepoužívejte ruční naviják, pokud je pás zamotaný.





---

#### Návod k obsluze

7. Naviják není určen pro zvedání břemen, jen k přitahování a posunování.
8. Je nutné, aby obsluhující osoba během práce neustále sledovala přemísťovaný náklad. Zvláštní pozornost je třeba věnovat tomu, aby v cestě přemísťovaného nákladu nebyli lidé nebo zvířata.
9. Nezapomeňte na údržbu zařízení. Udržujte zařízení čisté, aby řádně a bezpečně fungovalo. Rukojeti udržujte suché, čisté a zbavené oleje nebo mastnoty.
10. Během práce je zakázáno držet ruce a předměty na těle a laně ručního navijáku. Při používání ručního navijáku používejte ochranné rukavice.



Poslední dvě číslice roku uplatnění označení CE - 21

## ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

GEKO spol. s r. o., k. s., Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko, Polsko  
s plnou odpovědností prohlašuje, že:

### **Ruční lanový naviják 544 kg / 1200 lbs Typ: G01085, Model: KC1200**

splňuje požadavky Evropského parlamentu a Rady: 2006/42/ES Evropského parlamentu a Rady  
ze dne 17. května 2006 o strojních zařízeních a o změně směrnice 95/16/ES,  
a norem EN ISO 12100:2010, EN 13157:2004+A1:2009  
je shodný s certifikátem typu ES č. SHES1611027032MDS ze dne 25. 2. 2019  
vydaným společností SGS-CSTC Standards Technical Services Co., Ltd. Shenzhen Branch  
SGS Bldg, No. 4, Jianghao Industrial Park, No. 430, Jihua Road, Bantian, Longgang District,  
Shenzhen, Guangdong, Čína  
Postal Code: 518129, SHENZHEN

Toto ES prohlášení o shodě nebude platné, pokud bude výrobek změněn  
nebo přestavěn bez souhlasu výrobce.

**Za přípravu a uchování technické dokumentace odpovídá:**

Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko, Polsko.

Kietlin, 12. 11. 2021

Místo a datum vystavení

**Larysa Kowalczyk**

Příjmení, jméno a funkce oprávněné osoby



## ZÁRUČNÍ LIST

.....  
Datum prodeje \*

.....  
Kupující (jména a příjmení / název firmy) \*

.....  
\* vyplňuje prodejce

Adresa \*

.....  
Název výrobku \*

.....  
Model / Kód výrobku \*

Prohlašuji, že jsem si přečetl záruční podmínky  
a souhlasím s podmínkami uvedenými níže.

Zboží nemá žádné viditelné vady ani poškození.

(razítko a čitelný podpis prodejce)

**UPOZORNĚNÍ! Neoprávněný zápis do záručního listu  
nebo provedení jakýchkoliv změn ve stávajících  
záznamech se rovná ztrátě záručních práv.**

(čitelný podpis kupujícího)

**Záruční list je platný pouze s dokladem o koupi.**

### Záruční podmínky

V souladu se zákonem č. 136/2002 Sb. se na Vámi zakoupený výrobek poskytuje záruka na dobu 24 měsíců od data prodeje. V případě nákupu zboží používané pro obchodní nebo podnikatelskou činnost je záruční doba 12 měsíců. Záruka je poskytována pouze v případě, že jsou výrobky používány v souladu s návodem k obsluze a způsobu použití.

Ze záruky jsou vyjmuty všechny díly podléhající přirozenému opotřebení, přetížením, použitím výrobku k jiným účelům, než ke kterým je určen a na závady vzniklé při dopravě nebo nesprávným (neodborným) zacházením. Za nesprávné zacházení považujeme příklad, kdy nebyl brán zřetel na návod k obsluze a obecně závazné předpisy pro práci s výrobkem. Obdobně se hodnotí i pokus o neodbornou opravu nad rámec doporučené údržby.

Záruka se vztahuje výlučně na závady způsobené vadou materiálu, výrobní montáže nebo technologií zpracování.

Nárok na uplatnění záruky zaniká:

- 1) výrobek nebyl používán v souladu s návodem k obsluze
- 2) byl proveden jakýkoliv zásah do konstrukce stroje bez předchozího písemného souhlasu firmou KAXL s.r.o.
- 3) výrobek byl používán v jiných podmínkách nebo k jiným účelům, než ke kterým je určen
- 4) byla některá část výrobku nahrazena neoriginální součástí
- 5) k poškození výrobku nebo k nadměrnému opotřebení došlo vinou nedostatečné údržby
- 6) škody vzniklé působením vnějších mechanických, teplotních či chemických vlivů
- 7) vady byly způsobeny nevhodným skladováním, či manipulací s výrobkem
- 8) výrobek byl používán (pro daný typ výrobku) v agresivním prostředí např. prašném, vlhkém
- 9) výrobek byl použit nad rámec přípustného zatížení

Záruka se nevztahuje na položky, u kterých lze očekávat opotřebení v důsledku jejich normální funkce (např. opotřebení uhlíků, zapalovací svíčka atd.)

Pro provoz výrobků používejte pouze doporučené příslušenství a originální náhradní díly.

Nároky uplatňujte ihned po zjištění závady u prodejce, který Vám výrobek prodal, a informujte se o možnostech opravy v pověřené opravně. Nebude-li se na Vámi uplatňovanou závadu vztahovat záruka, budou Vám fakturovány práce a náklady spojené s kontrolou a montáží a demontáží součástí.

Při uplatňování nároků předložte řádně vyplněný záruční list nebo jiný doklad o koupi opatřený datem prodeje. Do opravy předávejte výrobek v čistém stavu, řádně vyčištěný, zbaven prachu či špíny. Spolu s výrobkem zašlete i jeho originální příslušenství k určení přesné diagnostiky závady.

Při zasílání dopravní službou vylijte z výrobku nespotřebované palivo a olej. Výrobek řádně zabalte, nejlépe do původního obalu tak, aby nedošlo k jeho poškození. Škody, způsobené nedostatečným zabalením zásilky, nelze uznat jako záruční vady!

Do motorů používejte jen paliva a oleje odpovídající klasifikace, popř. paliva a oleje doporučené značkovým prodejcem. Vzniklé škody, způsobené používáním nevhodného paliva a nevhodných olejů, Vám nebudou v záruce uznány.